

Paranan yafdá

CARMABI foundation



Sponsored by:



Kontenido

- Introdukshon...	2
- Ban bèk den tempu...	2
- Famia...	2
- E Kinikini...	3
- E Warawara...	4
- E Gabilán Piskadó...	5
- E Falki...	5
- E Palabrua...	6
- E Shoko...	6
- Bo ke sa mas?...	6
- Bo Tabata sa...	3
- Mini poster Warawara...	7

Tuma kontakto:

Tur nos informashon di kontakto riba un rei:

CARMABI sectie NME

Piscaderabaai z/n
Postbus 2090
Willemstad
Nederlandse Antillen

Tel nr. 462-4242 (ext.11)

Fax. Nr. 462-7680

Email: educatie@carmabi.org

Website: www.carmabi.org

Nos ta spera ku e página informativo akí a kontribuí na un charla i/o trabou eksitoso. Konseho i sugerensianan naturalmente ta bon biní! Djis mail nos na e adrès ariba menshoná òf yama nos. Pa mas informashon tambe bo por tuma kontakto libremente ku nos.

CARMABI su meta ta pa traha riba un desaroyo duradero. Esaki e ke logra, hasiendo investigashon científiko, ku kuido di naturalesa i edukashon ambiental!

Potrènan:

Michelle da Costa Gomez
Leon Pors
Peter van der Wolf

Diseño gráfiko:

Michelle da Costa Gomez

Eskritor:

Cyrrill Kooistra

Tradukshon Papiamentu:

Sylvienne Martina

Editor:

Stella van de Windt
Michelle da Costa Gomez

Finansiamentu:

Banco di Caribe

Paranan yagdó ta bestianan masha remarkabel. Den shelu haltu aya bo ta mira nan ta bula den sirkulo, kargá pa e korientenan di bientu, pa diripiente nan tira un kabes bin abou. Bo por rekonosé nan fásil na nan pik skèrpi, uñanan skèrpi i fuerte i nan alanan, ku hopi biaha ta sumamente grandi. Nos por topa nan tur kaminda na mundu ku eksepsjon di Antártika.

E nòmber para yagdó ta zona un tiki negativo siendo ku e paranan akí ta hopi bunita. Den boka di sientífikonan e paranan aki a haña e nòmber Hulandes ‘stootvogels’. Esaki pa motibu di e manera ku nan ta gara nan presa, ku nan patanan di rèk dilanti.

Paranan yagdó ta sumamente importante pa mantenshon di e balansa den naturalesa. Nan ta yag prinsipalmente riba bestianan suak òf malu. E bestianan ku ta mas fuerte no ta fásil pa gara. E kategoria ku ta kome bestia morto (as) ta yuda naturalesa deshasí di e kadavernan.

Ban bèk den tempu

Hopi tempu pasá, hendenan tabata kria paranan yagdó pa yuda nan na momentu ku nan ta bai yag. Mayoria biaha tabata hasi uso di falkinan pa esaki. Tabata siña e paranan for di ora nan ta yòn pa trese e presa pa nan doño. E paranan tabata haña un kapa riba nan kabes i tabata tene nan mará ku un pida kabuya na nan pata.

Den tempu di awor e personanan ku ta kuida e paranan akí ta duna informashon tokante komportashon, menasanan pa i kuido di e paranan bunita akí. Mayoria bia tin asta un hòspital pa e paranan akí. Un sorto di sentro di rehabilitashon kaminda paranan heridá por haña kuido nesesario.

Akinan na Kòrsou tambe tin un kriadó di paranan yagdó ku ta brinda posibilidat pa kuida paranan heridá òf malu. Na final di e página informativo aki por haña su página di Internèt.

Famia

Pa motibu ku no ta tur bia e nòmbernan ta wòrdu usá korektamente, nos ta bai splika kon e famia di paranan yagdó ta hinká den otro. Na tur nos por distinguí sinku taki den e famia akí.

1. E Falkinan (‘Valken’).

Falkinan mayoria bia ta yag riba para. Nan por keda pèrsiguí nan presa riba distansianan basta largu. Falkinan por bula ku un velocidat di 180 km pa ora. Nan ta gara nan presa ku nan uñanan i ta mat’ é ku nan pik. Bo por haña nan riba terenonan habrí kaminda nan tin sufisiente espasio pa yag.

2. ‘Havikachtigen’.

E paranan akí por bula distansianan kòrtiku den tiki tempu. Nan ta bula sali hopi lihé for di nan lugá di skonde i kue nan presa di sorpresa. Nan tin alanan kòrtiku i hanchu i nan rabu ta largu.



3. Águila ('Arenden').

Aguilanan ta paranan yagdó ku ta laga nan mes wòrdu kargá dor di e korientenan di bientu. Asina nan ta zueif distansianan basta grandi sin hasi muchu moveshon. Pa logra hasi esaki nan ta hasi uso di entre otro e asina yamá 'stijgwinden' nan. Ku 'stijgwinden' nos ta referí na bientu ku ta lanta bai ariba na kantu di serunan haltu. Nan tin alanan largu i hanchu i un rabu kòrtiku kua no ta pèrmití nan kore distansianan kòrtiku manera e 'Havik'nan. E aguilanan ta mata nan presa ku nan uñanan. Nan uñanan ta skèrpi i hopi fuerte.

4. Falki ku ta kome bestia morto ('Gieren').

E paranan tan konosí akí ta pèrtenesé na e kategoria ku ta kome as. Nan sistema di digestion ta hopi bon. Banda di esaki nan olfato ta bon desaroyá di manera ku nan por hole bestia morto (kadaver) for di un distansia. Nan tin hala hanchu i por span nan alanan basta. Pa e motibu aki nan no por bula stret bai ariba den un bia (algu hopi grasioso pa mira pa motibu ku nan tin ku 'huppel' pa despues di hopi maña nan logra bai laira).

5. E Palabruanan ('Uilen').

Palabruanan ta yag prinsipalmente den skuridat (algun sorto ta yag den dia tambe). Mayoria ta spesialisá pa yag riba raton. E Oehoe Oropeo si por kome presa ku tamaño mas grandi p.e konènchi. Ora ku nan kaba di guli nan presa kompletu, nan stoma ta komprimí tur kabei, pluma i wesu den un bala ku nan ta saka bèk. E balanan akí ta un indikashon ku Palabrua ta biba den besindario.

Riba e islanan chikí di Antia Hulandes nos ta topa sortonan ku ta representá tur e sinku takinan di e famia di para yagdó. Na Kòrsou nos ta topa kuater sorto ku ta traha nèshi i tres sorto ku ta di bishita regularmente durante nan biahe.

Di e sortonan ku ta traha nèshi na Kòrsou, tin un ku ta yag solamente anochi: e Palabrua (Kerkuil). Den dia nos ta mira Warawara ('Caracara'), Kinikini ('Amerikaanse Torenvalk') i Falki ('Witstaartbuizerd'). Un di e bishitantenan di nos isla ta e Gabilán Piskadó ('Visarend').

E Kinikini



E nòmber científiko pa Kinikini ta Falco sparverius. Na Hulandes e ta konosí pa 'Amerikaanse Torenvalk' i na Ingles 'American Kestrel'. E para akí ta basta chikí, no muchu mas grandi ku un prikichi adulto bon komé. Bo por top'é tur kaminda na Kòrsou tantu den mondi komo den barionan. Ora ku e ta bula bo por ripara e final di su alanan ku ta punta i su rabu largu mesora. E para aki ta koló maron kòrá. Tin variashon di koló entre e machu i e hembra. E machu tin alanan koló blou shinishi i e alanan ta strepiá. Un otro karakterístika ta ku kantu di su

Bo tabata sa?

- E Warawara ta gusta kana mas ku bula. Si e ta sintá ta kome i wòrdu strobá, e ta kana duru bai. Den kaso ku no tin otro manera di hasi e ta bula bai numa.
- Paranan yagdó manera Warawara i Falki mayoria bia tin miedu di paranan manera chuchubi i tin bia asta blenchi. Regularmente sa sosodé ku e paranan chikí aki ta kore ku e paranan yagdó na momentu ku nan bin muchu serka di nan nèshi. Aki bo por mira ku apesar ku e paranan yagdó ta duna e impreshon di ta bestianan agresivo, esaki no ta e kaso.

kabes e machu tin machunan pretu ku parse pia di barba.

E Kinikini ta yag prinsipalmente riba lagadishi, raton, kakalaka, bakatòr i paranan chikí. Tin bia nan ta kome dalakochi tambe. Nan gusta sinta na lugánan haltu pa opservá rondó di nan.

Pa medio di un sierto moveshon ku e ta hasi ku su alanan ora e ta bulando e por keda para un kaminda den shelu tanten e ta opservá su teritorio. Na Hulandes e komportashon aki ta wòrdu yamá

‘bidden’. Durante e temporada ku nan ta buska un pareha nan ta duna shownan fantástiko i algun bia bo por asta tende nan grita basta duru.

E Kinikini ta hasi uso di burakunan den baranka pa traha su nèshi. E ta pone tres pa sinku webu ku despues di trinta dia ta nase. Despues di un luna e yunan ta bandoná e nèshi.

E Warawara



E nòmber sientífiko pa Warawara ta *Polyborus plancus*. Na Hulandes i Ingles e ta wòrdu yamá ‘Caracara’. E para akí ta hopi komun na Kòrsou, prinsipalmente den e parti Wèst di Kòrsou.

E Warawara ta hopi mas grandi ku un Kinikini. Ora e ta bula bo por rekonosé fásilmente na e manera instabil ku e ta bula. E tin un garganta largu, un pik ku kompará ku su kabes ta pisá i alanan ku na final ta parse dede.

E paranan akí ta koló maron kla, nan kabes i pechu ta koló krèm, e tin un ‘pèchi’ maron skur, nan barika ta maron ku mancha blanku i riba nan rabu nan tin strepinan duars. Loke ta hopi remarkabel ta e kueru koló kòrá sin pluma entre su pik i wowonan. E para akí ta kome prinsipalmente bestia morto. E kueru sin pluma ta sòru ku pidanan di karni putrí no por keda pegá den su plumanan. E kueru ta musta e beis di e warawara tambe. Mas kòrá e kueru ta, mas agitá e animal ta.

Pa motibu ku Warawara ta e para yagdó mas komun na Kòrsou nos lo trat’è mas amplio.

Warawara ta e para nashonal di Mexico, meskos ku Merka tin e águila. Riba e plachi bo por mira

kon e tin su uñanan saká afó pa tene e kolebra. Na Spañó nan ta yama e Warawara, Gabilán. Tambe e ta konosí pa ‘The Mexican Eagle’.

Warawara ta hopi útil pa e ser humano. E ta un komedó di as.

E ta yuda naturalesa deshasí di e kadavernan di bestia morto, komiendo nan. Warawara ta brui solamente un bia pa aña, ounke tin kasonan konosí kaminda nan a brui dos bia den un aña. Ora ta asina leu pa nan pone webu nan ta pone dos pa tres webu, ku ta nase despues di 28 dia. E yunan por bula for di ora nan tin 1,5 pa 2 luna. Por sosodé ku algun ta kuminsá bula te ora nan tin tres luna. Bo por rekonosé e paranan yòn na e koló mas kla di nan plumanan kompará ku e adultonan. Warawara no solamente ta biba na Antia. For di Arizona, Tèxas, Mexico te na Sur Amérika bo ta hañ’è. E por krese te na un haltura di 53cm i di punta pa punta di su alanan e por midi 122cm. For di aña 1987 e Warawara ta riba lista di bestianan menasá.



E Warawara tambe ta gusta para na lugánan haltu. Nan lugá faborito ta riba e kabesnan di kadushi i datu.

E Gabilán Piskadó



Pandion haliaetus ta e nòmber científiko pa e para akí. Na Hulandes nan ta yam'é 'Visarend' i na Ingles 'Osprey'. Bo ta topa e para akí na kosta i prinsipalmente den bahianan. (Tin algun ku bo por mira tur dia na Nieuwe Haven Weg). Den laira bo por rekonosé e para akí na su alanan largu ku puntanan manera dede, su barika blanku i un mancha pretu riba su alanan. E para ta koló maron skur i su kabes ta blanku. Loke ta hopi remarkabel

ta su puina blanku i un strepi pretu na su wowo. E gabilán piskadó ta yag riba piská. Na momentu ku nan mira nan presa nan ta tira un kabes bin abou. Na lastu momentu nan ta rèk nan pata dilanti pa gara e piská. Tin bia nan por asta disparsé un ratu bou di awa. Unabes nan gara e piská nan no por trèk nan patanan bèk. E ta bula bai ku su presa na lugá trankil kaminda e ta sinta kome despues di kita e skamanan. Algun di e paranan aki ta biba na Kòrsou henter aña pero mayoria tei di bishita entre novèmber pa febrüari durante nan biahe (trekperiode). E Gabilán Piskadó no ta brui riba nos isla. Nan ta hasi esei na nan pais esta Canada òf na e parti nort di Merka.

Nan ta pone dos pa kuater webu den nan nèshi ku ta nase despues di kuarenta dia. Pa motibu ku nan por tarda un pa dos dia pa pone kada webu, bo por mira diferencia den forsa i tamaño di e yunan. Mayoria bia nan ta pone mas ku un webu pa e yu di mas fuerte por tin kuminda di reserva. Lástimamente esaki ta nifiká ku e yu mas fuerte ta kome esnan mas suak.

E Falki



E nòmber científiko pa e para akí ta *Buteo albicaudatus*. Na Hulandés 'Witstaart buizerd' i na Ingles 'White-tailed Hawk'. E para akí no ta un ku lo bo topa fásil. Ounke e último añanan e chènns pa mira e paranan akí a subi, e kantidat ta mínimo riba nos isla. E motibu prinsipal pa esaki ta ku nan mester di un teritorio basta grandi. (kaminda nan ta brui, yag i biba). Pa motibu ku Kòrsou ta chikitu e ta brinda lugá pa djis un par di pareha biba. Ora bo mira e paranan akí den shelu bo por rekonos'é na e forma rondó di e final di su alanan. Su alanan ta koló shinishi skur ku un tiki maron parti ariba. Su barika ta blanku i ku un patronchi úniko pa kada individuo di e sorto. Loke tambe ta hopi remarkabel ta su rabu blanku ku un rant pretu na final. E para akí ta yag prinsipalmente riba konènchi, para (palomba) i lagadishi. E ta traha su nèshi den e partinan mas haltu di kadushi òf datu. E nèshi ta wòrdu traha ku un meskla di takinan di mata di sumpiña i yerba seku. Un pareha por tin mas ku un nèshi den su teritorio. E falki ta pone un pa dos webu ku ta nase despues di mas o ménos 31 dia. Despues di 47 pa 53 dia e yunan ta bandoná e nèshi.

E Palabrua



E nòmber sientífiko pa e para akí ta *Tyto alba* bargei. Na Ingles Barn Owl. E para akí no ta un ku bo lo topa fásil. E ta un para di anochi. Ora ku e ta bula kasi (òf) bo no por tend'é. E abilidat aki ta hopi bon ora bo tin ku yag riba raton, djaka i otro bestianan di anochi. E sekreto pa por mira bon den skuridat ta skondí den e tamaño i konstrukshon di su wowonan. Ounke e palabrua su wowonan ta sensibel e por distinguí e detayenan di mas chikí. Tambe ta bin aserka ku su wowonan ta dilanti den su kabes, loke ta hasi posibel ku e por rekonosé profundidat. Banda di esaki e tin un oido hopi skèrpi loke ta hasi posibel ku e por lokalísá su presa sin ningun problema. Na Kòrsou nos tin un di e tiponan di mas chikí di

e famia di 'Kerkuil'. E palabrua aki tin un largura di solamente 28cm. Si bo tin e suerte di mira un di e animalnan aki i e ta bula pasa un lus di kaya bo por haña un bon bista riba su barika blanku. Riba su lomba e ta koló maron oro.

Loke ta hopi remarkabel ta su kara den forma di kurason.

Pa hopi tempu sientífikonan a pensa ku e para aki ta biba solamente na Kòrsou, pero no muchu tempu pasa e paranan akí a wòrdu señalá na Boneiru tambe. Nan ta brui den burakunan i/o kuebanan riba e terasnan di kalki. Den e balanan ku nan ta saka (braakballen) bo ta haña restunan no digestí di nan presa manera pida pida wesu, pluma i lana. E palabruanan akí ta yag prinsipalmente riba djaka i raton. Tin bia nan ta yag tambe riba para chikí i raton di anochi. Antes nan tabata usa daknan di kas pa lugá di traha nèshi den plafònt. Awor hendenan ta traha kas ku daknan kompletamente será di manera ku nan no por dreña mas. E palabrua ta pone sinku pa shete webu ku ta nase despues di 32 pa 34 dia. Despues di 7,5 siman e yunan ta sali for di nèshi.

E Shoko

E nòmber sientífiko pa e para akí ta *Athene cucularia*. Na Ingles 'Burrowing Owl'. E sorto akí di e famia di palabrua ta biba solamente na Aruba. E ta koló maron kla ku mancha blanku. Loke ta remarkabel na e par akí ta su wowonan grandi koló hel. Kontrali na mayoria palabrua, e Shoko ta aktivo tantu mainta trempan komo den oranan di anochi. Mainta e ta yag riba insekto i anochi riba raton. Nan ta koba un buraku den tera pa nan biba aden. Meskos ku hende, nan tambe gusta sinta den veranda. Nan veranda ta trahá ku

shushi di otro animal. E holó di e shushi ta yama kakalaka, ku nan ta mata i kome. E hembra i e machu ta mesun grandi. Esaki kontrali na mayoria sorto di palabrua kaminda e hembra ta mas grandi.

E Shoko chikí aki ta pone entre 6 pa 9 webu (tin bia asta 12), ku ta nase despues di 28 pa 30 dia. E yunan ta bandoná e nèshi despues di 49 pa 56 dia.

Bo ke sa mas?

Wak den e siguiente bukinan òf bishitá e página di Internèt:

Literatura: Bart de Boer: Nos paranan.

Página di Internèt:

- <http://www.birds.cornell.edu/AllAboutBirds/BirdGuide/Osprey.html>

- www.roofvogels.org

- <http://www.freewebs.com/roofvogelopvangcuracao/bronvermelding.htm>



